



DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Construction Product Regulation (EU) No 305/2011 (CPR)

DoP No. 0809-CPD-0792-EN

1. Unique identification code of the product-type:

Sormat Universal Façade plugs S-UF, S-UP and S-FP

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

ETA-12/0003, Annex 2

Batch number: see packaging of the product.

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

GENERIC TYPE	<i>Plastic anchors for multiple use</i>
FOR USE IN	<i>Concrete C12/15 – C50/60 (EN 206) Masonry acc. ETA-12/0003, Annex 7 Covered sizes: 10</i>
CATEGORY	<i>a, b, c</i>
LOADING	<i>Multiple fixing for non-structural applications</i>
MATERIAL	<i><u>zinc-plated steel:</u> dry internal conditions only covered sizes: all sizes <u>mechanical galvanized steel:</u> dry internal conditions only covered sizes: all sizes <u>stainless steel (A2):</u> dry internal conditions only covered sizes: all sizes <u>stainless steel (A4):</u> internal and external use without particular aggressive conditions covered sizes: all sizes</i>

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Finland

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2): --
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **System 1**
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: --



8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin
ETA-12/0003

on the basis of **ETAG 020**

The notified body 0809 performed under System 1

- (i) Determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
 - (ii) Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
 - (iii) Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control under system 1
- and issued the Certificate of Conformity 0809-CPD-0792.**

9. Declared performance:

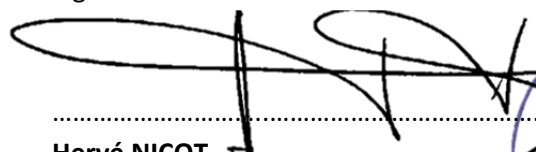
<i>ESSENTIAL CHARACTERISTICS</i>	<i>DESIGN METHOD</i>	<i>PERFORMANCE</i>	<i>HARMONIZED TECHNICAL SPECIFICATION</i>
<i>CHARACTERISTIC RESISTANCE FOR TENSION</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, annex 4, 5, 7</i>	<i>ETAG 020</i>
<i>CHARACTERISTIC RESISTANCE FOR SHEAR</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, annex 4, 5, 7</i>	
<i>MINIMUM SPACING AND MINIMUM EDGE DISTANCE</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, annex 6, 8</i>	
<i>DISPLACEMENT FOR SERVICEABILITY LIMIT STATE</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, annex 6, 7</i>	

Where pursuant to Article 37 or 38 in the Specific Technical Documentation has been used, the requirements with which the product complies: --

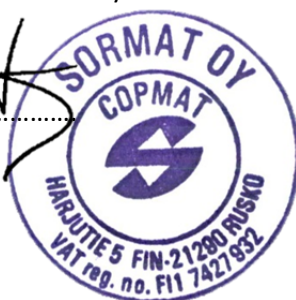
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Hervé NICOT
 Technical Director Sormat Group
 Rusko, 28.06.2013






SUORITUSTASOILMOITUS

Rakennustuoteasetuksen (EU) No 305/2011 (CPR) mukaan

DoP No. 0809-CPD-0792-FI

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

Sormat universaali karmitulppa S-UF, S-UP ja S-FP

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

ETA-12/0003, liite 2

Eränumero: katso tuotteen pakkaus.

3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

YLEISTYYPPI	<i>Ruuvattava kiinnitysankkuri, käyttö monikiinnityksenä (sarjakiinnitys)</i>
KÄYTETTÄVÄKSI	<i>Betoni C12/15 – C50/60 (EN 206) Muuratut kohteet ETA-12/0003 mukaan, ks. liite 7 Koot: 10</i>
OPTIO/LUOKKA	<i>a, b, c</i>
KUORMITUS	<i>Ei-rakenteellisiin kiinnityksiin</i>
MATERIAALI	<i><u>sähkösinkitty teräs:</u> kuivat sisätilat sisältää: kaikki koot <u>mekaanisesti sinkitty teräs:</u> kuivat sisätilat sisältää: kaikki koot <u>ruostumaton teräs (A2):</u> kuivat sisätilat sisältää: kaikki koot <u>haponkestävä teräs (A4):</u> sisä- ja ulkokäyttöön; ei erityisen syövyttäviin olosuhteisiin sisältää: kaikki koot</i>

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Suomi

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden: --

6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:

Järjestelmä 1

7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: --



8. Kun kyse on suoritusasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik
ETA-12/0003**

joka perustuu

ETAG 020

Kyseinen arviointilaitos 0809 on suorittanut Järjestelmän 1 mukaan

- (i) tuotetyypin määrittäminen tuotteen tyyppitestauksen (myös näytteenotto), tyyppilaskennan, taulukoitujen arvojen tai tuotetta kuvaavien asiakirjojen perusteella;
 - (ii) tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastus;
 - (iii) tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuva valvonta, arviointi ja evaluointi
- ja antanut vaatimustenmukaisuustodistuksen no. 0809-CPD-0792.**

9. Ilmoitetut suoritusastot:

<i>Keskeiset ominaisuudet</i>	<i>Suunnittelu- menetelmä</i>	<i>Suoritusasto</i>	<i>Harmonisoidut tekniset tiedot</i>
<i>OMINAISVETOLUJUUS</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, liite 4, 5, 7</i>	<i>ETAG 020</i>
<i>OMINAISLEIKKAUSLUJUUS</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, liite 4, 5, 7</i>	
<i>VÄHIMMÄISKESKIÖ- JA VAHIMMÄISREUNAETÄISYYS</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, liite 6, 8</i>	
<i>SIIRTYMÄ KÄYTTÖRAJATILASSA</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, liite 6, 7</i>	

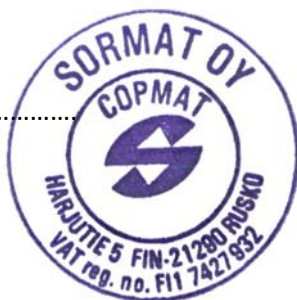
Vaatimukset, jotka tuote täyttää, kun teknistä erityisasiakirjaa on käytetty 37 ja 38 artiklan nojalla: --

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusastojen mukaiset.

Tämä suoritusasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Toni KONTTO
Tekninen tuotepäällikkö
Rusko, 28.06.2013





EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal (EU) No 305/2011 (CPR)

DoP No. 0809-CPD-0792-LT

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:

Sormat universalus fasadinis kaištis S-UF, S-UP ir S-FP

2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:

ETA-12/0003, priedas 2

Partijos numeris: žr pakuotę

3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:

BENDRAS TIPAS	<i>Plastikiniai kaisčiai plačiam panaudojimui</i>
NAUDOJIMUI	<i>Betonas C12/15 – C50/60 (EN 206) Mūras pagal ETA-12/0003, priedas 7 Dydžiai: 10</i>
KATEGORIJA	<i>a, b, c</i>
APKROVA	<i>Įvairaus panaudojimo tvirtinimas ne konstrukciniams mazgams</i>
MEDŽIAGA	<i><u>cinkuotas plienas:</u> tik sausoms vidaus patalpoms dydžiai: 10 <u>mechaniškai cinkuotas plienas:</u> tik sausoms vidaus patalpoms dydžiai: 10 <u>nerūdijantis plienas (žymėjimas A2):</u> tik sausoms vidaus patalpoms dydžiai: 10 <u>nerūdijantis plienas (žymėjimas A4):</u> naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant ne agresyvioms sąlygoms dydžiai: 10</i>

4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Suomija

5. Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas: --

6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:

Sistemą 1

7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju: --



8. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:

DIBt - Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin

ETA-12/0003

remdamasi

ETAG 020

VTT Expert Services Oy (0809) atliko pagal sistemą 1

- (i) nustato produkto tipą pagal tipo bandymą (įskaitant mėginio ėmimą), su tipu susijusius skaičiavimus, lentelėse nurodytas vertes arba aprašomąją produkto dokumentaciją;
- (ii) pradiniu gamyklos ir vidinės gamybos kontrolės tikrinimu;
- (iii) nuolatinė vidinės gamybos kontrolės priežiūra ir vertinimu.

ir išdavė eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatą no. 0809-CPD-0792.

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

<i>Esminės charakteristikos</i>	<i>Sertifikavimo metodas</i>	<i>Eksploatacinės savybės</i>	<i>Darnioji techninė specifikacija</i>
CHARAKTERINĖ TEMPIMO APKROVA	ETAG 020	ETA-12/0003, priedas 4, 5, 7	ETAG 020
CHARAKTERINĖ KIRPIMO (ŠLYTIES) APKROVA	ETAG 020	ETA-12/0003, priedas 4, 5, 7	
MINIMALUS ATSTUMAS TARP AŠIŲ IR S IR MINIMALUS ATSTUMAS NUO KRAŠTO	ETAG 020	ETA-12/0003, priedas 6, 8	
POSLINKIS DĖL DARBINGUMO RIBINIO BŪVIO	ETAG 020	ETA-12/0003, priedas 6, 8	

Kai pagal 37 ar 38 straipsnį buvo naudoti specifiniai techniniai dokumentai, reikalavimai, kuriuos atitinka produktas: --

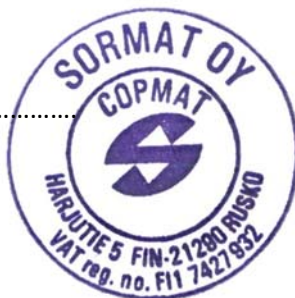
10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):



Toni KONTTO
Technical Product Manager
Rusko, 28.06.2013



DoP No. 0809-CPD-0792-LT

EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar ES Būvizstrādājumu reglamentu (angļu vai. CPR) No 305/2011

DoP No. 0809-CPD-0792-LV

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

Universālais fasādes dībelis S-UF, S-UP un S-FP

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:

ETA-12/0003, pielikums 2
Sērijas numuru: skatīt uz iepakojuma.

3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:

VISPĀRĒJAIS TIPS	<i>Plastmasas enkurs vairākkārtējai izmantošanai, kas nav struktūrfondu programmas</i>
IZMANTOŠANAI	<i>Betons C12/15 – C50/60 (EN 206) Mūris saskaņā ar ETA-12/0003, pielikums 7 izmēri: 10</i>
OPCIJA	<i>a, b, c</i>
SLODZE	<i>Nav struktūrfondu programmas</i>
MATERIĀLS	<i><u>cinkotais tērauds:</u> izmantošanai tikai sausās iekštelpās izmēri: 10 <u>mehāniski cinkots tērauds:</u> izmantošanai tikai sausās iekštelpās izmēri: 10 <u>nerūsošais tērauds A2:</u> izmantošanai tikai sausās iekštelpās izmēri: 10 <u>nerūsošais tērauds A4:</u> izmantošanai iekštelpās un ārpusē, kur nav īpaši agresīvu atmosfēras apstākļu; izmēri: 10</i>

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:

Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Somija

5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem: --

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:
Sistēma 1

7. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:
--



8. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik
ETA-12/0003**

pamatojoties uz **ETAG 020**

Pilnvarotā iestāde 0809 paveica trešās puses pārbaudes zem sistēma 1

- (i) izstrādājuma tipa noteikšanu, pamatojoties uz tipa testu (tostarp izlases pārbaudi), tipa aprēķinu, izstrādājuma specifikāciju tabulā norādītajām vērtībām vai apraksta dokumentāciju;
 - (ii) ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo inspicēšanu;
 - (iii) ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudēm
- un izdeva Atbilstības Sertifikātu 0809-CPD-0792.**

9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības:

BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI	APRĒĶINA METODE	EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS	SASKAŅOTĀ TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA
<i>RAKSTURĪGĀ STIEPES STIPRĪBA</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, pielikums 4, 5, 7</i>	<i>ETAG 020</i>
<i>RAKSTURĪGĀ BĪDES STIPRĪBA</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, pielikums 4, 5, 7</i>	
<i>MINIMĀLAIS ATTĀLUMS STARP ENKURIEM UN MINIMĀLAIS ATTĀLUMS LĪDZ MALAI</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, pielikums 6, 8</i>	
<i>LIETOJAMĪBAS ROBEŽSTĀVOKĻA DEFORMĀCIJA</i>	<i>ETAG 020</i>	<i>ETA-12/0003, pielikums 6,7</i>	

Ja saskaņā ar 37. vai 38. pantu ir izmantota īpašā tehniskā dokumentācija, izstrādājums atbilst šādām prasībām: --

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:



Toni Kontto
Technical Product Manager
Rusko, 28.06.2013





PRESTANDEDECLARATION

Enligt (EU) Regel No 305/2011 (CPR)

DoP No. 0809-CPD-0792-SV

1. Produkttypens unika identifikationskod:

Sormat fasadplugg S-UF, S-UP och S-FP

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:

ETA-12/0003, Annex 2**Serienummer: se produktens förpackning.**

3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

GENERISK TYP	<i>Plugg med en specialskruv för multiple användning</i>
FÖR ANVÄNDNING I	<i>Betong C12/15 – C50/60 (EN 206) Murverk enligt ETA-12/0003, annex 7 Täckta storlekar: 10</i>
KATEGORI	<i>a, b, c</i>
BELASTNING	<i>För icke-bärande tillämpningar</i>
MATERIAL	<i><u>elförzinkad stål:</u> enbart torrt inomhusklimat täckta storlekar: alla <u>mekaniskt förzinkad stål:</u> enbart torrt inomhusklimat täckta storlekar: alla <u>rostfritt stål A2:</u> enbart torrt inomhusklimat täckta storlekar: alla <u>rostfritt stål A4:</u> invändigt och utvändigt användande, ej utsatt för markant aggressiv miljö täckta storlekar: alla</i>

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Finland

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2: --

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:

System 1

7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: --



8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik
ETA-12/0003**

på grundval av **ETAG 020**

Anmält organ 0809 utfört enligt System 1

- (i) bestämning av produkttypen på grundval av typprovning (inkl. stickprov), typberäkning, tabellerade värden eller beskrivande dokumentation av produkten;
 - (ii) inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och tillverkningskontrollen i fabrik;
 - (iii) fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabric
- och har utfärdat intyg om kontinuitet för produktens prestanda 0809-CPD-0792.**

9. Angiven prestanda:

VÄSENTLIGA EGENSKAPER	DESIGN METOD	PRESTANDA	HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION
KARAKTERISTISKA BÄRFÖRMÅGAN FÖR SPÄNNING	ETAG 020	ETA-12/0003, Annex 4, 5, 7	ETAG 020
KARAKTERISTISKA BÄRFÖRMÅGAN FÖR SKJUVNING	ETAG 020	ETA-12/0003, Annex 4, 5, 7	
MINSTA AVSTÅND OCH MINSTA KANTAVSTÅND	ETAG 020	ETA-12/0003, Annex 6, 8	
FÖRSKJUTNING FÖR BRUKSGRÄNSTILLSTÅND	ETAG 020	ETA-12/0003, Annex 6, 7	

När den specifika tekniska dokumentationen har använts enligt artikel 37 eller 38, de krav med vilka produkten överensstämmer: --

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:



Toni KONTTO
Technical Product Manager
Rusko, 28.06.2013

